**ОРИГИНАЛ**

**Slide 1**

Role of the Immune System

**Protects the body from…**

• Foreign cells (e.g. in transplant)

• Autologous cells (autoimmunity)

• Infectious agents (e.g. bacteria or viruses)

• Transformed cells (e.g. cancer)

**The immune system = highly specialized**

**Antigen specificity**

It can **recognize** proteins, glycoproteins, polysaccharides and lipids on an invading cell’s membrane

**Systemic**

The components are found in the systemic circulation, lymphoid tissues, and **throughout the body**.

**Memory**

Once the body recognizes an antigen, it **retains the capacity to raise an immune response** against that antigen should it appear in the body again (adaptive immunity)

This **increases the speed and effectiveness** of the immune response

**ПЕРЕВОД**

**Слайд 1**

Основная функция иммунной системы **защищать организм человека** от ...

- чужеродных клеток (например, клеток трансплантанта)

- аутологичных клеток (аутоиммунитет)

- инфекционных агентов (например, бактерий или вирусов)

- мутировавших клеток (например, при злокачественных новообразованиях)

**Иммунная система высоко специализирована**

**Специфичность к антигенам**

Иммунная система способна распознавать белки, гликопротеины, полисахариды и липиды, расположенные на поверхности клеточных мембран.

**Системность**

Иммунная система способна обнаруживать чужеродные компоненты в системе кровообращения, лимфоидной ткани и других частях организма.

**Иммунная память**

Если иммунная система однажды обнаружила антиген определенного типа и уничтожила его, то при повторном его появлении в организме можно ожидать более быстрого и эффективного иммунного ответа (приобретенный иммунитет).

**ОРИГИНАЛ**

**Slide 2**

**The Immune System and IBD**

* The intestinal immune system:

– **Largest accumulation** of lymphoid tissues in the body

– **Innate and adaptive immune response** mechanisms

Protect the intestinal tract from pathogenic attack

• IBD is a result of **inappropriate activation** of the mucosal immune system of the gastrointestinal tract

|  |
| --- |
| An **understanding of the immune system** is essential to understand the pathophysiology of IBD, and the **mechanism of action of drugs** that mediate this immune response |

**ПЕРЕВОД**

**Слайд 2**

**Иммунная система и воспалительные заболевания кишечника**

Интестинальная иммунная система - это

- самое большое скопление лимфоидной ткани в организме человека

- механизмы врожденного и приобретенного иммунного ответа,

Защищающие кишечник от патогенных атак.

- Воспалительные заболевания кишечника являются следствием чрезмерной активности мукозной иммунной системы желудочно-кишечного тракта.

|  |
| --- |
| Знание принципов работы иммунной системы и механизма действия лекарственных препаратов, способствующих иммунному ответу, необходимо для понимания патофизиологии воспалительных заболеваний кишечника. |